



★★★★★  
SIRMIONE  
*Lago di Garda*

Via San Pietro, 5 - 25019 Sirmione - Lago di Garda  
Tel. +39.030.9905365 Fax +39.030.916472  
info@hotelolivi.com - www.hotelolivi.com

GDS ACCESS CODES:  
Sabre: YX 68634  
Apollo/Galileo: YX 75501

Worldspan: YX VRNOL  
Amadeus: YX VRNOLI  
Pegasus: YX VRNOLI



*Conosci il paese  
dove fioriscono i limoni?*



Johann Wolfgang Goethe



*“Quando andai per la prima volta a Sirmione pensai: per quanto tu la guardi, per quanto tu ti lasci trasportare dall'impressione che ne hai non potrai mai portar via con te quel senso di magico che le appartiene”.*

(Gustav Friedrich)

## Welcome to Sirmione

La naturale bellezza del paesaggio. La mite dolcezza del Lago di Garda. Le ricche vestigia di un passato affascinante e tumultuoso. Le rigeneranti acque termali... Sono tante le ragioni che fanno di Sirmione una località tutta da scoprire. Più che una penisola, una perla..

*The natural beauty of the land; the refreshing water of Lake Garda; the presence of a fascinating and turbulent past; the regenerating thermal waters: there are many reasons that make Sirmione a place to visit and discover. Sirmione - more than a peninsula, it's a pearl...*



*Chi ha visto mai cuori più felici,  
chi amore più avventuroso?*

Catullo

## Welcome to Hotel Olivi

Un giardino incontaminato, in una suggestiva cornice di ulivi centenari. È così che vi accoglie l'Hotel Olivi: un "quattro stelle" d'eccezione che saprà offrirvi un'ospitalità fatta di atmosfere ricercate, ambienti ricchi di comfort... Senza dimenticare la disponibilità e la discrezione. Ingredienti perfetti per una Vacanza con la V maiuscola, all'insegna del piacere e del relax.

*An uncontaminated garden surrounded by centennial olive trees - this is how Hotel Olivi welcomes you. An exceptional four - star hotel that knows how to offer you hospitality made of sought - after ambience and atmospheres filled with comfort, but without forgetting availability and discretion. Perfect ingredients for a Vacation with a capital V.*





*Il Paradiso non è più lontano  
Della camera accanto -  
Se in quella camera un amico attende  
Felicità o rovina.  
Che forza c'è nell'anima  
Che riesce a sopportare  
L'accento di un passo che si appressa -  
Una porta che si apre*

Emily Dickinson

## Ogni stanza una sensazione, uno stile, un'emozione

All'Hotel Olivi non avete che l'imbarazzo della scelta. Ogni camera è un universo a sé, così come ogni giornata, con i suoi eventi e le sue luci, è unica. Se poi cercate qualcosa di veramente particolare, per voi ci sono le Premier Suite: nove esclusive atmosfere, da vivere e sognare. Tanti gli stili e le emozioni. Ma quello che non cambia è il comfort, la tranquillità... E quella piacevole sensazione di "sentirsi a casa".

*EVERY ROOM: A SENSATION, A STYLE, AN EMOTION...  
At Hotel Olivi, all you have to do is choose! Every room is a universe within itself - unique like every day. If you are looking for something extra special, we have the Premier Suites for you: nine exclusive and unique atmospheres. The styles and emotions are many but what never changes is the comfort, the tranquility...and the pleasant sensation of "feeling at home".*





*Il Relax?  
Quel felice momento  
di armonia con il mondo*

Catullo



## Lasciatevi coccolare...

Immerso nel verde del giardino, c'è un angolo azzurro dove regna il silenzio ed il relax. È la piscina dove potrete prendere il sole o godervi la frescura dell'ombra. Praticare gli sport che più vi piacciono o abbandonarvi a un dolce "far niente"... Su richiesta, siamo in grado di prenotare per voi speciali trattamenti di benessere. E per concludere in bellezza, un esclusivo ristorante affacciato sulla piscina. Per momenti ricchi di gusto e di romanticismo.

### RELAXATION AND FUN

*Immersed in the garden is a corner where silence and relaxation rules. It is here where you will find the swimming pool. Cool off in the water, lay out in the sun, or simply enjoy the freshness of the shade. You may also wish to practice sports, dine at the restaurant facing the pool, or have us reserve spa treatments for you.*



- *Mi piace vederti mangiare.  
- Perché?*
- *Non so, forse perché...  
perché sei così bella quando tu...  
illumini la forchetta.*

Woody Allen & Janet Margolin  
in *Prendi i soldi e scappa*

## A buon intenditor... Tanti sapori

I profumi invitanti. I sapori senza uguali della cucina tipica ed internazionale. La generosissima carta dei vini... Sono tanti gli ingredienti che rendono il pranzare e il cenare all'Hotel Olivi un'esperienza memorabile. Per non parlare delle ricche colazioni. Il nostro Ristorante centrale è un "tempio" di raffinatezza, buona cucina e piacevolezza, con il suo arredamento elegante e la calda luminosità della veranda.

### THE FINEST DINING

*Inviting fragrances, unequivocal tastes of Italian and international cuisine, generous wine lists... There are many ingredients that render dining at Hotel Olivi a memorable experience. Our central restaurant is a "temple" of refinement and elegance: fine cuisine, beautiful furnishings, and warm lighting.*





*- Ti amo sopra ogni cosa al mondo; vieni  
con me nel castello di mio padre, sarai  
la mia sposa - disse il Principe.  
Biancaneve acconsentì e andò da lui  
e furono ordinate le nozze  
con gran pompa e splendore.*

Jacob e Wilhelm Grimm

## Regalatevi una Luna di miele “da favola”

Per il vostro giorno più bello, concedetevi un sogno: le suggestive bellezze di Sirmione, l'incanto del Lago di Garda e la sorprendente ospitalità dell'Hotel Olivi. Con le sue Premier Suite (ognuna con il suo stile e la sua atmosfera), il servizio impeccabile e la cura del più piccolo particolare. Per farvi vivere tutta l'emozione e la poesia del vostro momento più romantico. E se per voi la luna di miele è un ricordo, è tempo di concedervi un “bis” indimenticabile. L'Hotel Olivi è a vostra disposizione anche per banchetti nuziali, cerimonie, anniversari e tutto ciò che desiderate festeggiare.

### *TREAT YOURSELF TO A “FAIRYTALE” HONEYMOON*

*For your most beautiful day, grant yourself a wish: the suggestive beauty of Sirmione, the charm of Lake Garda, and the astounding hospitality of Hotel Olivi. With its Premier Suites (each one with its own style and atmosphere), the impeccable service and treatment of even the smallest details will have you living all of the emotions and excitement of your special day. And if your honeymoon is now just a beautiful memory, give yourself an unforgettable “encore”: Hotel Olivi is at your disposal for wedding, ceremony, and anniversary banquets, along with any other type of celebration you would like to have.*





*Mi accontento facilmente  
solo del meglio*

Wiston Churchill



## Una location ideale: per i vostri incontri, meeting, congressi...

Sale moderne dotate di ogni comfort (con capienza: da 5 a 180 posti); attrezzature all'avanguardia; organizzazione puntuale... E sopra tutto un'ospitalità che è sinonimo di accoglienza e professionalità. Ecco 4 buoni motivi per scegliere l'Hotel Olivi per i vostri incontri. E poi da noi l'ospitalità è "scontata": scoprite le nostre vantaggiose opportunità, cominciando dalla possibilità di convenzione diretta con la vostra azienda.

*AN IDEAL LOCATION FOR YOUR MEETINGS AND CONFERENCES  
Modern and well - organized rooms with every comfort and convenience,  
high - tech equipment, and above all, hospitality that is synonymous with  
accommodation and professionalism: here are the reasons for choosing  
Hotel Olivi for your meeting and conferences. But there's more - find out  
about our favorable offers, beginning with the possibility of direct  
conventions with your company.*



## services

### **SALE CONGRESSI ATTREZZATE CON:**

(per meeting e aule formazione capienza: da 5 a 180 posti)

- **IMPIANTO AUDIO**
- **REGISTRAZIONE AUDIO**
- **SISTEMA DI PROIEZIONE**
- **DIAPOSITIVE - CAROUSEL**
- **VIDEO - PELLICOLA**
- **VIDEOREGISTRAZIONE**
- **IMPIANTO DI TRADUZIONE SIMULTANEA**
- **CABINA REGIA**
- **CONNESSIONE INTERNET ADSL E ISDN**
- **TELEFONO DIRETTO**
- **ARIA CONDIZIONATA**

- **CINQUANTASEI CAMERE CON:** servizi privati, telefono, connessione internet, frigo bar, tv satellitare, aria climatizzata, cassaforte
- **NOVE ESCLUSIVE "PREMIER SUITE":** ciascuna con uno stile ed un'atmosfera inconfondibile (tutte dotate di SKY TV)
- **SUGGESTIVA HALL**
- **GIARDINO CON BAR**
- **AMPIA TERRAZZA ESTERNA**
- **SALA CON BUFFET:** per la piccola colazione (all'aperto nel periodo estivo)
- **RISTORANTE CON CUCINA TIPICA** italiana ed internazionale

### **DA GIUGNO A SETTEMBRE:**

- **RISTORANTE "LA TERRAZZA"**
- **PISCINA IMMERSA NEL VERDE** con ristorante "LE BISSE"
- **SOLARIUM PANORAMICO** con lettini prendisole

### **E INOLTRE:**

- **ACCESSO ESCLUSIVO AUTOMEZZI** all'interno del centro storico di Sirmione
- **DISPONIBILITÀ PER BANCHETTI** colazioni o cene di lavoro
- **PRENOTAZIONE TRATTAMENTI** di benessere
- **ARENA DI VERONA: STAGIONE LIRICA** possibilità di riservare biglietti per gli spettacoli

*CONFERENCE HALLS AND TRAINING ROOMS (SEATING CAPACITY FROM 5 TO 180) ARE EQUIPPED WITH:*

- *AUDIO SYSTEM*
- *AUDIO RECORDING*
- *PROJECTION SYSTEM*
- *SLIDE PROJECTOR*
- *VIDEO SCREEN*
- *VIDEO RECORDING*
- *SIMULTANEOUS TRANSLATING SYSTEM*
- *VIDEO PROJECTION - VIDEO CONFERENCE*
- *WIDE - BAND INTERNET CONNECTION*
- *DIRECT TELEPHONE LINE*
- *AIR-CONDITIONING*

- *56 ROOMS WITH: PRIVATE BATHROOMS, TELEPHONE, INTERNET CONNECTION, MINI-BAR, SATELLITE TV, AIR-CONDITIONING, SAFE*
- *9 EXCLUSIVE "PREMIER SUITES", EACH WITH A DIFFERENT STYLE AND ATMOSPHERE (EVERYONE PROVIDED WITH SKY TV)*
- *ELEGANT AND REFINED LOBBY*
- *GARDEN WITH BAR*
- *AMPLE EXTERNAL TERRACE*
- *DINING ROOM WITH BREAKFAST BUFFET (OUTSIDE DURING THE SUMMER MONTHS)*
- *RESTAURANT WITH TYPICAL ITALIAN AND INTERNATIONAL CUISINE*

### *FROM JUNE TO SEPTEMBER:*

- *"THE TERRACE" RESTAURANT*
- *GARDEN SWIMMING POOL WITH "LE BISSE" RESTAURANT*
- *PANORAMIC SOLARIUM WITH POOL CHAIRS*

### *AND ALSO...*

- *EXCLUSIVE VEHICLE ACCESS INSIDE SIRMIONE'S HISTORICAL CENTER*
- *ROOM AVAILABILITY FOR BANQUETS AND WORK BREAKFASTS/DINNERS*
- *SPA RESERVATIONS*
- *ANPHITHEATER OF VERONA POSSIBILITY OF RESERVING TICKETS FOR OPERAS AND CONCERTS*



*Tutto ciò che merita  
di essere fatto,  
merita di essere fatto bene*

Philip Chesterfield

## Vi vogliamo contenti

La Qualità per noi è tensione continua a soddisfare esigenze, richieste e desideri dei nostri ospiti. Lo facciamo con strutture accoglienti e funzionali, con l'attenzione costante alla cura dei dettagli e con servizi innovativi. Il tutto per mettervi completamente a vostro agio e farvi vivere un soggiorno davvero indimenticabile.

### *WE WANT YOU HAPPY*

*The quality of our hotel and services is our top priority - we do everything to satisfy the needs, requests and wishes of our guests. Welcoming and functional buildings, with constant attention to details and innovative services, all contribute to the quality that we strive for. We offer everything to make you feel completely comfortable to experience an unforgettable stay in Sirmione.*